

联合国
安全理事会



Distr.
GENERAL

S/15369
20 August 1982
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH



1982年8月20日

大不列颠及北爱尔兰联合王国

常驻联合国代表给安全理事会主席的信

我谨通知你，阿根廷常驻代表团临时代办1982年8月13日关于福克兰群岛附近发生的所谓阿根廷渔船事件的照会（S/15361）是不准确的。

在所指出的时间里，英国军队和阿根廷渔船确实遭遇过，主要是英国军队要查明所涉船只的身份和弄清其目的。但是，遭遇的情节并非阿根廷的信所说的那样。实际情况如下：有一次（8月5日）发现阿根廷的一条渔船（‘阿伦古斯’（Har-engus）号）深入怀特先生1982年7月22日的信（S/15307）中通知安全理事会的150英里保护区的海域。这一次，在查清‘阿伦古斯’号船是要去阿根廷传统的捕鱼场时，该渔船就离开了保护区，没有提出任何抗议。但是，那个地区根本没有这种所谓的传统捕鱼场。8月7日，‘阿伦古斯’号又出现在保护区的外面。当一架直升飞机从英舰‘达那厄’号起飞对该船进行了空中侦察后，该船便急速改道而走。8月9日/10日夜间，发现‘AP三’号行驶在保护区外面。英舰‘伯明翰’号要它报明身份。该船报了身份便向乌斯怀亚驶去。8月10日/11日夜，英舰‘代奥米德’号发现‘乌苏尔比尔’行驶在保护区外面。英舰请其远离保护区。在这几次事件中，英国海军舰只根本没有进行过任何威胁或使用武力。但是，事情很清楚，‘阿伦古斯’号和提到的其他渔船根本没有在意怀特先生7月22日的信中提到的不经英国政府事先同意不得进入保护区的要求。因此，我奉命强烈敦促遵守英国政府的要求，以便（如7月22日的信所指出的那样）使产生误会或无意冲突的危险减少到最低限度。

阿根廷的信件还说，联合王国企图干预阿根廷在其管辖海域开发自然资源的活动。然而，阿根廷政府非常清楚，联合王国政府从未承认阿根廷在福克兰群岛和阿根廷之间水域中线以外的海面拥有捕鱼权利或对大陆架拥有管辖权利。联合王国按照国际法一再保留福克兰群岛对其海洋资源的权利。因此，说联合王国企图干预阿根廷对海洋资源的合法管辖权是毫无根据的。但是，按照阿根廷信件所谓联合王国对该地区任何加剧的紧张局势都要负责的说法，联合王国有必要再次提请注意维护150英里保护区的理由。按照国际法，联合王国有明确的权利和义务保护福克兰群岛的领土不受侵犯。《联合国宪章》第73条的规定加强了这种权利和义务。在这种情况下，不能随便略而不提，该群岛于4月2日被阿根廷侵入并占领，后来不得不用武力解放这个事实。自6月14日重新建立英国权力以来，阿根廷政府只是简单地声明敌对活动事实上已经停止。它并不愿意宣布已彻底停止敌对活动或放弃进一步非法使用武力的可能性。在这种情况下，保护区对确保该群岛的防御仍然是必要的。如果阿根廷真的希望减少它在四月份一手在该地区造成的紧张局势的话，很明显，它的第一步就应该是同意彻底停止敌对活动。同时，阿根廷的民用船只也要遵守联合王国的要求，进入保护区时要事先征得同意。在目前令人遗憾的紧张局势下，这样做对任何人都是有益的。因此，有合法理由进入保护区的阿根廷民用船只和飞机，可以自由事先征得英国的同意。未经事先同意而进入保护区的任何阿根廷民用船只和飞机都会被勒令离开。

阿根廷的信件要求从该地区撤走英国军队以便为最终解决主权争端而进行有诚意的谈判的做法，表明它完全无视目前事件的复杂性。他们无视南大西洋紧张局势的主要原因，即事实证明阿根廷为了追求它对福克兰群岛及其附属岛屿的领土要求，愿意使用武力侵略。实际上，当阿根廷无缘无故发动军事侵略时，双方正在准备真诚的谈判。众所周知，阿根廷曾不顾一切地坚持无视安全理事会要其撤军的要求。阿根廷的占领是在付出巨大的代价后才结束的。该岛居民的生活遭到巨大破坏。阿根廷自4月2日以来的所作所为，包括它现在拒绝接受结束敌对的做法，使居民失

去了他们考虑其将来所需要的信心，使英国和国际社会失去了可以信任阿根廷进行真诚谈判的任何信心。从阿根廷最近企图把福克兰群岛的居民纳入外国统治之下的做法看来，其信中提到的“现存非正义和不正当的殖民主义局势”的说法是妄自以为是的。该信企图运用似是而非的论点来遮掩阿根廷对自决权利的漠视，更不要说它公开无视《联合国宪章》，无视安全理事会的直接要求，无视大多数成员国在国际关系的行动中所致力遵守的原则，悍然诉诸武力的做法了。

令人惊讶的是，作为侵略者的阿根廷竟然企图单方面为建立所谓“有效和正义和平”规定条件，甚至规定会产生对其有利的结果的条件。这种态度表明，阿根廷没有尊重《联合国宪章》的原则，包括自决的原则。它只能引起人们对其真实目的的怀疑。很明显，按照《联合国宪章》的规定，包括需要尊重自决的原则，联合王国对福克兰群岛人民负有责任。要英国同阿根廷就主权进行谈判的做法是极不现实的。阿根廷的入侵使局势发生了根本改变。阿根廷需要很长的时间才能重新使人们相信其可以进行让人信得过的谈判。

谨请将此信作为安全理事会的文件散发。

汤姆森 (签名)
